**SOÁ 551**

KINH NÖÕ MA-ÑAËNG

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Tam taïng An Theá Cao,*

*ngöôøi nöôùc An Töùc.*

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Toân giaû A-nan böng baùt ñi khaát thöïc, aên xong, Toân giaû A-nan ñi theo bôø nöôùc, thaáy moät ngöôøi con gaùi ñang gaùnh nöôùc. Toân giaû A-nan lieàn theo coâ gaùi xin nöôùc. Coâ gaùi cho nöôùc, roài laïi theo Toân giaû A-nan vaø bieát ñöôïc choã ôû cuûa Toân giaû. Coâ ta veà nhaø nghó caùch ñeå thöa laïi vôùi meï. Ngöôøi meï hoï laø Ma-ñaëng, thaáy con gaùi trôû veà naèm daøi, ruõ röôïi, khoùc loùc, beøn hoûi:

–Vì sao con khoùc loùc thaûm thieát nhö vaäy? Coâ con gaùi thöa:

–Thöa meï! Meï muoán cöôùi gaû cho con, nhöng con khoâng thích moät ai heát. Hoâm nay, con ôû beân bôø nöôùc, coù moät vò Sa-moân ñeán xin nöôùc. Con hoûi teân gì? OÂng ta noùi teân laø A-nan, neân con chæ muoán keát hoân vôùi A-nan maø thoâi. Meï khoâng laøm ñöôïc vieäc naøy thì con khoâng laáy choàng.

Ngöôøi meï ñi tìm hieåu, môùi bieát A-nan laø vò Sa-moân, laø ngöôøi haàu Phaät. Ngöôøi meï quay veà noùi vôùi con:

–A-nan ñaõ theo Phaät, hoïc ñaïo, chaéc gì chòu laøm choàng con. Coâ gaùi khoùc loùc, boû aên, boû uoáng vaø noùi:

–Meï coù möu keá, laøm ngöôøi ta meâ hoaëc, sao khoâng duøng ñi.

Moät hoâm, nghó ra keá, baø thænh Toân giaû A-nan veà nhaø cuùng

döôøng côm, coâ con gaùi raát vui möøng. Ngöôøi meï noùi vôùi A-nan:

–Con gaùi toâi muoán laøm vôï Toân giaû. Toân giaû A-nan noùi:

–Toâi giöõ giôùi, khoâng bao giôø laáy vôï.

–Con gaùi toâi neáu khoâng ñöôïc Toân giaû öng thuaän noù seõ töï saùt. Toân giaû A-nan noùi:

–Ñöùc Theá Toân, thaày cuûa toâi, khoâng cho pheùp cuøng ngöôøi nöõ giao tieáp.

Ngöôøi meï thuaät laïi vôùi coâ con gaùi:

–A-nan khoâng chòu laøm choàng con. OÂng ta coøn noùi luaät kinh khoâng cho pheùp coù vôï.

Coâ con gaùi nhìn meï khoùc than noùi:

–Meï! Sao meï khoâng duøng möu? Ngöôøi meï noùi:

–Möu keá cuûa thieân haï khoâng theå vöôït qua ñaïo Phaät vaø ñaïo A- la-haùn.

Coâ con gaùi laïi noùi:

–Nhöng meï haõy vì con ñoùng cöûa laïi, ñöøng ñeå oâng ta ñi ra. Ñeán chieàu oâng ta phaûi laøm choàng con thoâi.

Ngöôøi meï duøng möu keá, ñoùng cöûa ñeå giöõ chaân Toân giaû A-nan laïi. Ñeán chieàu baø giuùp con mình traûi meàn chieáu, söûa soaïn choã naèm. Coâ naøng quaù vui möøng, töï trang ñieåm, coøn Toân giaû A-nan khoâng chòu cöù ñöùng tröôùc giöôøng. Baø meï ôû trong nhaø ñoát moät ñoáng löûa döôùi ñaát tröôùc maët A-nan, keùo y A-nan. Baø duøng lôøi haêm doïa:

–OÂng khoâng chòu laøm choàng noù thì toâi seõ neùm oâng vaøo löûa.

Toân giaû A-nan töï nghó: “Thaät xaáu hoå, ñöôøng ñöôøng laø moät Sa- moân cuûa Phaät, nay laïi bò naïn ôû trong naøy, khoâng theå ra ñöôïc.” Ñöùc Phaät bieát taâm nieäm cuûa A-nan neân duøng thaàn thoâng giaûi thoaùt A-nan.

A-nan trôû veà ñeán baïch vôùi Ñöùc Phaät:

–Thöa Theá Toân! Ngaøy hoâm nay con ñi khaát thöïc beân bôø nöôùc, thaáy moät coâ gaùi, con ñeán xin nöôùc roài trôû veà choã Theá Toân. Saùng hoâm sau, coù moät ngöôøi nöõ, töï xöng laø hoï Ma-ñaëng, thænh con ñeán nhaø ñeå cuùng döôøng côm. Roài baø ta ra giöõ con laïi, muoán ñeå con gaùi baø laøm vôï con. Con noùi: “Toâi giöõ gìn giôùi luaät cuûa Phaät khoâng bao giôø laáy vôï.” Coâ con gaùi bieát con khöôùc töø, neân ôû trong nhaø khoùc than.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baáy giôø, baø meï noùi:

–OÂng ta nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, neân möu keá cuûa meï khoâng theå thaéng ñöôïc. Meï khoâng giuùp gì ñöôïc cho con nöõa.

Coâ con gaùi vaãn khoùc than vaø nhôù A-nan. Saùng hoâm sau, coâ ta töï mình ñi tìm A-nan. Tình côø gaëp Toân giaû A-nan ñang ñi khaát thöïc, roài naøng ñi theo sau löng A-nan, A-nan ñi ñaâu, naøng ñeàu theo sau, khoâng heà döøng böôùc. A-nan quay veà choã Phaät coøn naøng ñöùng giöõ ngay cöûa. A-nan khoâng ra ngoaøi nöõa, naøng khoùc roài boû ñi.

Toân giaû A-nan ñeán tröôùc Phaät vaø thöa:

–Thöa Theá Toân! Hoâm nay nöõ Ma-ñaëng laïi theo con.

Ñöùc Phaät beøn sai ngöôøi ñi tìm nöõ Ma-ñaëng ñeán gaëp Phaät. Ñöùc Phaät hoûi:

–Con theo ñuoåi A-nan vì nhöõng gì? Coâ gaùi ñaùp:

–Con bieát Toân giaû A-nan khoâng vôï, con laïi khoâng choàng, neân con muoán laøm vôï A-nan.

Phaät baûo coâ ta:

–Sa-moân A-nan khoâng toùc, con coù toùc. Vaäy con coù theå caïo toùc cuûa con khoâng? Neáu nhö vaäy ta seõ baûo A-nan laøm choàng con.

Coâ gaùi ñaùp:

–Daï, con ñoàng yù caïo toùc. Phaät baûo:

–Veà nhôø meï caïo toùc cho con roài ñeán ñaây. Coâ quay veà noùi vôùi meï:

–Meï khoâng theå giuùp cho con ñeán vôùi A-nan. Nay Ñöùc Phaät baûo meï xuoáng toùc cho con thì Ngaøi baûo Toân giaû A-nan laøm choàng con.

Ngöôøi meï noùi:

–Naøy con! Ta sinh ra con nhôø maùi toùc che chôû, haø côù gì laïi muoán laøm vôï oâng Sa-moân. Trong nöôùc thieáu gì nhöõng nhaø giaøu sang lôùn, Meï coù theå gaû con cho nhöõng ngöôøi aáy.

–Thöa meï, duø soáng hay cheát con quyeát laøm vôï A-nan.

–Vì sao con muoán laøm nhuïc doøng hoï cuûa ta.

–Neáu meï thöông con thì meï phaûi giuùp cho con vui loøng. Ngöôøi meï rôi leä ñaønh laáy dao xuoáng toùc cho con.

Sau khi caïo toùc xong, coâ ta trôû laïi choã Phaät vaø baïch vôùi Phaät:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Thöa Theá Toân! Con ñaõ xuoáng toùc. Ñöùc Phaät baûo:

–Con thöông A-nan vì nhöõng gì? Coâ ta ñaùp:

–Daï thöa Theá Toân! Con yeâu ñoâi maét cuûa A-nan. Con yeâu loã muõi cuûa A-nan. Con yeâu caùi mieäng cuûa A-nan. Con yeâu loã tai cuûa A- nan, con yeâu tieáng noùi cuûa A-nan. Con yeâu daùng ñi cuûa A-nan.

Ñöùc Phaät baûo:

–Trong ñoâi maét chæ coù nöôùc maét. Trong loã muõi chæ coù nöôùc muõi. Trong mieäng chæ coù nöôùc mieáng. Trong loã tai chæ coù caùc thöù caáu baån. Trong thaân coù phaân, nöôùc tieåu hoâi thoái, chöùa toaøn thöù khoâng saïch. Duø hai con coù saùnh ñoâi thaønh vôï choàng thì cuõng cuøng chung söï nhô baån. Trong söï nhô baån aáy laïi coù sinh, maø coù sinh thì coù cheát. Moät khi coù cheát maát thì coù nöôùc maét vaø khoùc than. Nhö vaäy thaân naøy coù ích gì.

Ma-ñaëng nöõ suy nghó: “Trong thaân naøy hoâi thoái nhô baån.” Töï mình chaùnh nieäm lieàn ñaéc quaû A-la-haùn.

Bieát naøng ñaõ chöùng quaû A-la-haùn Phaät baûo:

–Con haõy ñöùng daäy ñeán choã cuûa Toân giaû A-nan ñi.

Naøng theïn thuøng cuùi ñaàu ñaûnh leã vaø quyø goái tröôùc Ñöùc Phaät

baïch:

–Kính thöa Theá Toân! Con thaät ngu si, neân ñaõ theo ñuoåi Toân giaû

A-nan nhö vaäy. Nay taâm con ñaõ ngoä nhö nhaø toái coù aùnh saùng, nhö ngöôøi nöông thuyeàn nhôø thuyeàn ñöa qua bôø, nhö ngöôøi muø ñöôïc giuùp ñôõ, nhö ngöôøi giaø nhôø gaäy böôùc ñi. Nay Theá Toân höôùng daãn con vaøo ñaïo, laøm cho taâm con ñöôïc khai ngoä.

Khi aáy, caùc Tyø-kheo coù maët ñoâng ñuû ñeàu hoûi Ñöùc Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Meï cuûa Ma-ñaëng nöõ theo ngoaïi ñaïo meâ môø, nhôø nhaân duyeân gì naøng laïi ñaéc quaû A-la-haùn?

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Naøy chö Tyø-kheo! Caùc oâng coù muoán bieát veà ngöôøi con gaùi naøy khoâng?

Chö Tyø-kheo ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con muoán bieát, xin Theá Toân chæ daïy. Ñöùc Phaät baûo:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Thuôû quaù khöù, Ma-ñaëng nöõ traûi qua naêm traêm ñôøi laøm vôï A- nan. Trong naêm traêm ñôøi ñoù hoï luoân thöông yeâu, kính troïng laãn nhau, cuøng ôû trong giôùi luaät cuûa ta, tu hoïc ñeàu ñöôïc ñaéc ñaïo. Tuy laø vôï choàng nhöng coi nhau nhö anh em. Nhö vaäy, Phaät ñaïo laøm sao khoâng ñaéc ñöôïc.

Ñöùc Phaät thuyeát giaûng kinh xong, caùc Tyø-kheo nghe ñeàu raát vui möøng.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)